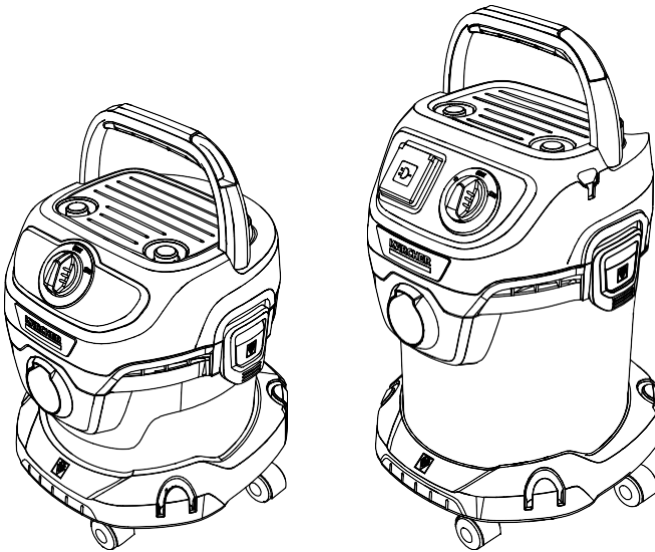


# KÄRCHER

WD 2 Plus / WD 2 Plus S  
WD 3 / WD 3 S / WD 3 P / WD 3 P S  
KWD 2 / KWD 2 S  
KWD 3 / KWD 3 S / KWD 3 P / KWD 3 P S



Deutsch	5
English	7
Français	10
Italiano	13
Nederlands	16
Español	18
Português	21
Dansk	24
Norsk	27
Svenska	29
Suomi	32
Ελληνικά	34
Türkçe	37
Русский	40
Magyar	44
Čeština	47
Slovenščina	49
Polski	52
Românește	55
Slovenčina	57
Hrvatski	60
Srpski	62
Български	65
Eesti	68
Latviešu	71
Lietuviškai	73
Українська	76
Қазақша	79
العربية	85



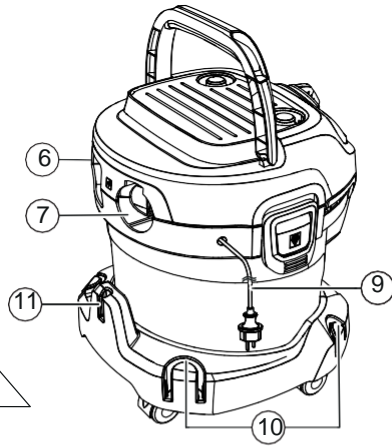
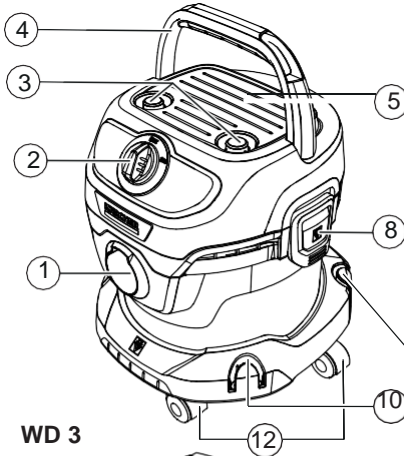
Register  
your product

[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

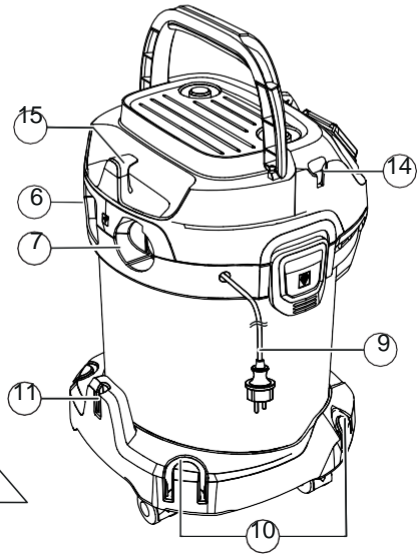
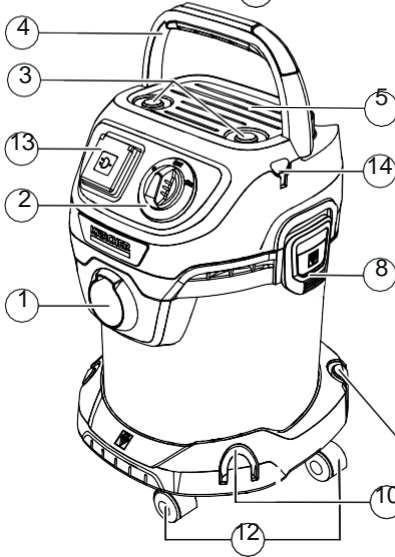


59513920 (03/25)

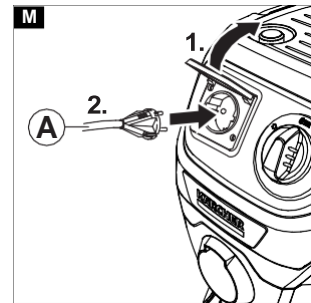
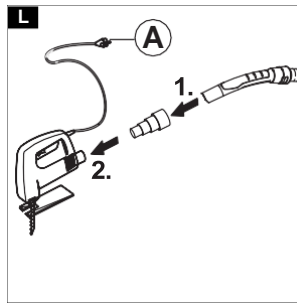
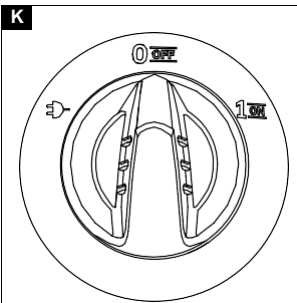
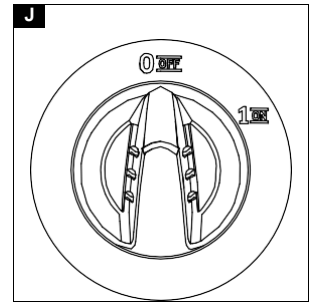
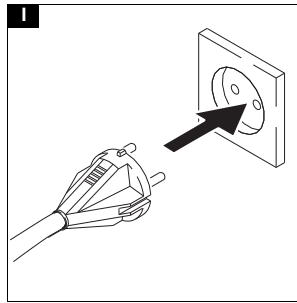
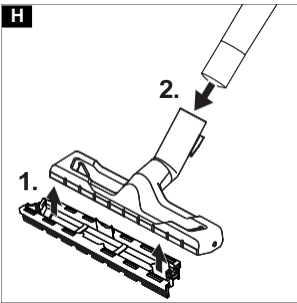
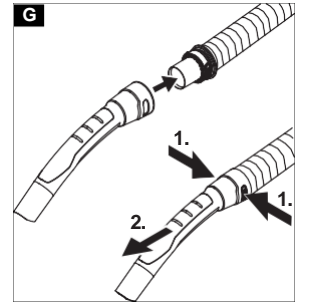
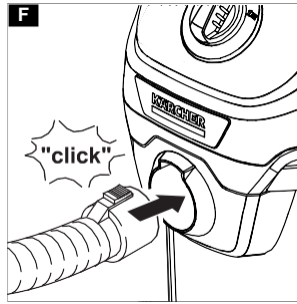
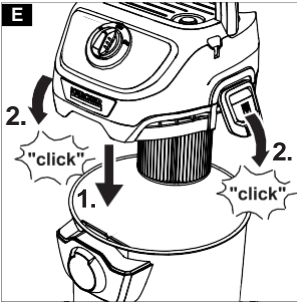
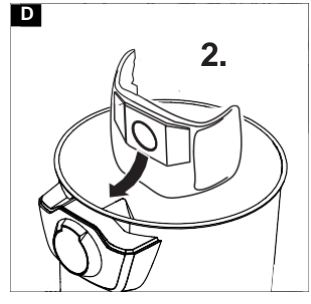
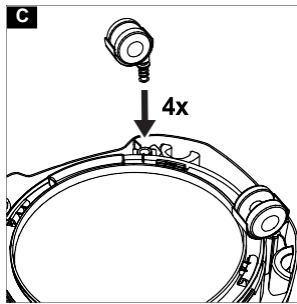
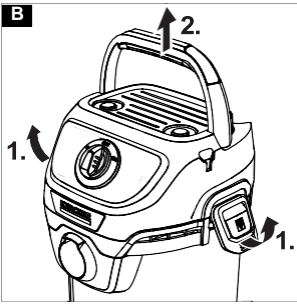
**A WD 2 Plus**

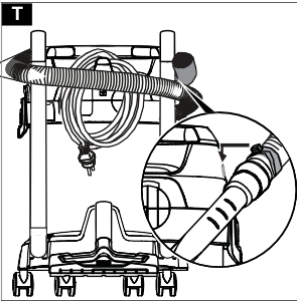
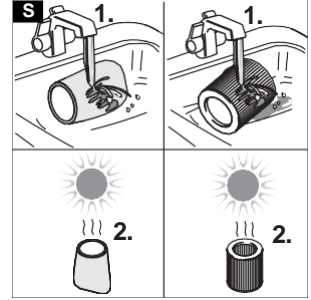
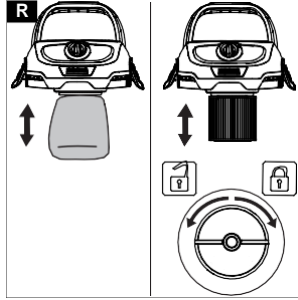
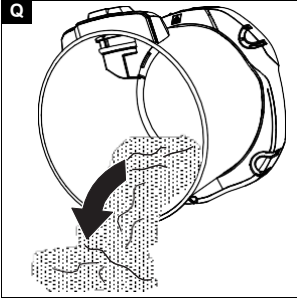
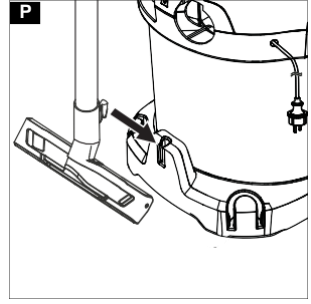
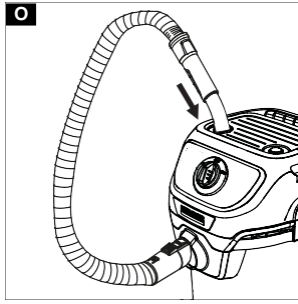
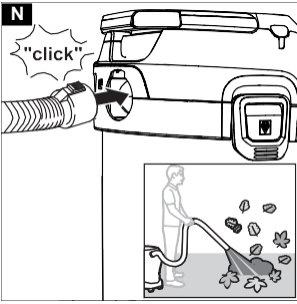


**WD 3**




16	17	18	19	20	21	22	1293	24	25







1. De adapter op de handgreep van de zuigslang plaatsen.
2. De zuigslang met adapter op het elektrische gereedschap monteren.  
**Afbeelding L**
3. De netstekker van het elektrische gereedschap in het apparaatstopcontact steken.  
**Afbeelding M**
4. De apparaatschakelaar op  zetten.  
**Afbeelding K**  
De afzuiging wordt automatisch geactiveerd.

#### Instructie

Let op het maximale aansluitvermogen (zie informatie op het apparaatstopcontact).

#### Instructie

Zodra het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld, loopt de zuigturbine met een vertraging van 0,5 seconde. Als het elektrische gereedschap wordt uitgeschakeld, loopt de zuigturbine nog ca. 5 seconden door om het resterende vuil in de zuigslang op te zuigen.

### Blaasfunctie

De blaasfunctie kan worden gebruikt om gebieden te reinigen die moeilijk te bereiken zijn of waar zuigen niet mogelijk is, bijv. bladeren in een grindbed.

- De zuigslang in de blaasaansluiting steken. De blaasfunctie is nu geactiveerd.

#### Afbeelding N

### Werking onderbreken

1. De apparaatschakelaar op "0/OFF" zetten. Het apparaat wordt uitgeschakeld.
2. Variant 1: Steek de handgreep van de zuigslang op de tussenparkeerstand.

#### Afbeelding O

Variant 2: Vloermondstuk in de parkeerstand hangen.

#### Afbeelding P

### Werking beëindigen

1. De apparaatschakelaar op "0/OFF" zetten. Het apparaat wordt uitgeschakeld.
2. Het netsnoer uittrekken.
3. Verwijder de apparaatkop.

#### Afbeelding B

4. Het reservoir legen.

#### Afbeelding Q

5. Opslagmogelijkheid:

#### Afbeelding T

#### Instructie

De zuigslang kan om de apparaatkop worden gewikkeld en met behulp van de slangmanchet aan de apparaatkop worden bevestigd.

6. Het apparaat op een droge en vorstvrije plaats opbergen.



## Onderhoud

### Algemene onderhoudsinstructies

- Apparaat en kunststof toebehoren met een gewone kunststofreiniger onderhouden.
- Container en toebehoren indien nodig met water uitspoelen en voor hergebruik drogen.

### Het schuimstoffilter/patronenfilter reinigen

1. Het schuimstoffilter/patronenfilter kan indien nodig onder stromend water worden gereinigd. Hiervoor het schuimstoffilter uit de filterkorf nemen. Het patro-

- nenfilter kan worden ontgrendeld en verwijderd door deze in de richting van het symbool  te draaien.
2. Het schuimstoffilter/patronenfilter niet tijdens het reinigen afwrijven of afborstelen.
3. Het schuimstoffilter/patronenfilter volledig laten drogen voordat u het opnieuw gebruikt.
4. Het filter opnieuw plaatsen al naargelang het soort toepassing:
  - Schuimstoffilter: Het filter over de filterkorf plaatsen en ervoor zorgen dat het correct is bevestigd.
  - Patronenfilter: Het filter op de filterkorf plaatsen en in de richting van het symbool  draaien en ervoor zorg ervoor dat het correct is bevestigd.

#### Afbeelding R

#### Afbeelding S

## bijzonder toebehoren

#### Instructie

Bij varianten met een schuimstoffilter kan een patronenfilter als bijzonder toebehoren worden bijgekocht en in plaats van het schuimstoffilter worden gebruikt.

1. Voordat u het patronenfilter plaatst, de zwarte afdekplaat verwijderen en deze voor later gebruik met het schuimstoffilter bewaren.
2. Het patronenfilter plaatsen en vastdraaien.

#### Afbeelding R

## Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

#### Afnemende zuigkracht

De accessoires, de zuigslang of de zuigbuizen zijn verstopt.

- De verstopping met een geschikt hulpmiddel verwijderen.

De filterzak is vol.

- De filterzak vervangen.

Het schuimstoffilter/patronenfilter is vervuild.

- Het schuimstoffilter/patronenfilter reinigen (zie hoofdstuk *Het schuimstoffilter/patronenfilter reinigen*).

Het schuimstoffilter/patronenfilter is beschadigd.

- Het schuimstoffilter/patronenfilter vervangen.

## Technische gegevens

#### Instructie

De technische gegevens staan op het typeplaatje.

## Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

## Uso previsto

Utilice el dispositivo solo en hogares privados.

De acuerdo con las descripciones y la información de seguridad de estas instrucciones de funcionamiento, el dispositivo está diseñado para su uso como aspirador en seco y húmedo.

Las cenizas frías solo se pueden aspirar con los accesorios adecuados.

Proteja el dispositivo contra la lluvia y no lo guarde al aire libre.

## Nota

El fabricante no se hace responsable por los posibles daños causados por un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto.

## Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

## Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

## Descripción del equipo

Según el modelo seleccionado, existen diferencias en el equipamiento. El equipamiento específico se describe en el embalaje del equipo.

Véanse las figuras en la página de gráficos.

### Figura A

- ① Conexión para mangueras de aspiración
- ② Selector giratorio
- ③ Posición de estacionamiento del asa/alojamiento de accesorios
- ④ Asa de transporte plegable
- ⑤ Compartimentos
- ⑥ Placa de características con datos técnicos (por ejemplo, tamaño del recipiente)
- ⑦ Función de soplado
- ⑧ Cierre del recipiente

- ⑨ Cable de conexión de red con conector de red
- ⑩ Alojamiento de accesorios
- ⑪ Posición de estacionamiento para boquilla para suelos
- ⑫ Rodillo de dirección
- ⑬ Enchufe del equipo
- ⑭ Almacenamiento para mangueras, a ambos lados (WD 3/KWD 3)
- ⑮ Gancho para cables (WD 3/KWD 3)
- ⑯ Bolsa de filtro
- ⑰ Filtro para espumosa
- ⑱ Filtro de cartucho
- ⑲ Manguera de aspiración (WD 2 Plus/KWD 2)
- ⑳ Asa desmontable (WD 3/KWD 3)
- ㉑ Manguera de aspiración con conector (WD 3/KWD 3)
- ㉒ Tubos de aspiración 2 x 0,5 m
- ㉓ Boquilla para ranuras
- ㉔ Boquilla para suelos
- ㉕ Adaptador para conectar herramientas eléctricas

## Montaje de los rodillos de dirección

1. Retirar el contenido del recipiente antes de la primera puesta en funcionamiento.

### Figura B

### Figura C

### Nota

En los equipos con recipientes de acero inoxidable, los accesorios no están en el recipiente, sino fuera.

## Puesta en funcionamiento

### CUIDADO

**Aspirar sin filtro para espumosa o filtro de cartucho**  
Daños en el equipo

Trabaje siempre con un filtro para espumosa o un filtro de cartucho insertado, tanto si va a aspirar en seco como si va a aspirar suciedad líquida.

### Colocación de la bolsa de filtro

1. Desplegar la bolsa de filtro por completo.
2. Colocar la bolsa de filtro en la conexión del equipo y presionarla bien.

### Figura D

3. Colocar y bloquear el cabezal del filtro.

### Figura E

### Nota

Recomendamos utilizar una bolsa de filtro para aspirar el polvo fino.

### Montaje de la manguera, los tubos y la boquilla para suelos

1. Conectar la manguera de aspiración.  
**Figura F**
2. Conectar la manguera de aspiración con el asa.  
**Figura G**

### Nota

Para aspirar cómodamente en espacios reducidos, el asa se puede quitar y los accesorios se pueden conectar directamente a la manguera de aspiración.

Para soltar el asa, presionar las superficies grises en ambos lados del asa y tirar del asa fuera de la manguera.

3. Montar la boquilla para suelos.
  - Montar el inserto en la boquilla para suelos.
  - Conectar la boquilla para suelos con los tubos de aspiración.

#### Figura H

### Puesta en funcionamiento del equipo

1. Conectar el conector de red a un enchufe.

#### Figura I

#### Equipos sin enchufe

2. Colocar el interruptor del equipo en la posición deseada.


#### Figura J

- Posición "1 ON": Se activa la función de soplado/aspiración.
- Posición "0 OFF": El equipo se desconecta.

#### Equipos con enchufe

3. Colocar el interruptor del equipo en la posición deseada.

#### Figura K

- Posición "1 ON": Se activa la función de soplado/aspiración.
- Posición : Cuando la herramienta eléctrica está conectada, el sistema de aspiración se activa automáticamente.
- Posición "0 OFF": El equipo se desconecta.

#### Nota

*Siempre que el equipo reciba alimentación, el conector del equipo se puede utilizar como fuente de corriente.*

## Funcionamiento

#### Nota

*Al comprar e instalar bolsas de filtro y filtros de cartucho, preste atención a las referencias actuales.*

*Encontrará información sobre los accesorios y los recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).*

### Aspiración en seco

#### CUIDADADO

##### Aspiración de cenizas frías

*Daño al dispositivo*

*Aspire únicamente las cenizas frías con un separador de cenizas.*

#### CUIDADADO

##### Filtro de cartucho/filtro para espumosa mojado o defectuoso

*Daños en el equipo*

*Antes de la puesta en funcionamiento, compruebe si el filtro para espumosa/filtro de cartucho está dañado y reemplácelo si es necesario. Aspire únicamente con un filtro para espumosa/filtro de cartucho seco.*

Dependiendo de la variante de equipamiento, se incluye un filtro para espumosa o un filtro de cartucho.

- Para equipos con filtro para espumosa: Al aspirar en seco, utilizar siempre una bolsa de filtro además del filtro para espumosa.
- Para equipos con filtro de cartucho: Al aspirar polvo fino, utilizar siempre la bolsa de filtro además del filtro de cartucho.

#### Nota

*Cambiar la bolsa de filtro a su debido tiempo, ya que una bolsa de filtro demasiado llena podría dañarse. El nivel de llenado de la bolsa de filtro depende de la suciedad aspirada. En el caso de aspirar polvo fino, arena,*

*etc. la bolsa de filtro debería cambiarse con mayor frecuencia.*

### Aspiración de suciedad líquida

#### CUIDADADO

##### Aspiración de suciedad líquida con una bolsa de filtro

*Daño al dispositivo*

*No utilice una bolsa de filtro al aspirar suciedad líquida.*

#### CUIDADADO

##### Operación con el recipiente lleno

*Cuando el recipiente está lleno, un interruptor de flotador cierra la boca de aspiración y el dispositivo funciona a mayor velocidad.*

*Apague el dispositivo de inmediato y vacíe el recipiente.*

#### Nota

*Si el dispositivo se cae, el flotador también puede cerrarse. Para que el dispositivo pueda aspirar nuevamente, colóquelo en posición vertical, apáguelo, espere 5 segundos y luego enciéndalo nuevamente.*

### Trabajos con herramientas eléctricas (solo para equipos con enchufe incorporado)

#### W PRECAUCIÓN

##### Arranque involuntario de la herramienta eléctrica

*Lesiones o daños materiales*

*Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté lista para su uso tan pronto como se conecte al conector del equipo.*

1. Conectar la manguera de aspiración.

#### Figura F

2. Si es necesario, adaptar el adaptador al diámetro de conexión de la herramienta eléctrica con una herramienta adecuada.
3. Colocar el adaptador en el asa de la manguera de aspiración.
4. Montar la manguera de aspiración con el adaptador en la herramienta eléctrica.

#### Figura L

5. Enchufar el conector de red de la herramienta eléctrica en el enchufe del equipo.

#### Figura M

6. Colocar el interruptor del equipo en .

#### Figura K

*El sistema de aspiración se activa automáticamente.*

#### Nota

*Tenga en cuenta la potencia conectada máxima (véase la información en el conector del equipo).*

#### Nota

*En cuanto se enciende la herramienta eléctrica, la turbina de aspiración se pone en marcha con un retraso de 0,5 segundos. Si la herramienta eléctrica está apagada, la turbina de aspiración sigue funcionando durante unos 5 segundos para aspirar la suciedad restante de la manguera de aspiración.*

### Función de soplado

La función de soplado se puede utilizar para limpiar áreas de difícil acceso o donde no es posible aspirar, por ejemplo, hojas en un lecho de canto rodado.

- Inserte la manguera de aspiración en la conexión de soplado. La función de soplado ahora está activada.

#### Figura N

### Interrupción del servicio

1. Colocar el interruptor del equipo en la posición "0 OFF".

El equipo se desconecta.

2. Variante 1: Colocar el asa de la manguera de aspiración en la posición intermedia de estacionamiento.

#### **Figura O**

Variante 2: Enganchar la boquilla para suelos en la posición de estacionamiento.

#### **Figura P**

### **Finalización del funcionamiento**

1. Colocar el interruptor del equipo en la posición "0 OFF".  
El equipo se desconecta.
2. Desenchufar el conector de red.
3. Retirar el cabezal del equipo.

#### **Figura B**

4. Vaciar el recipiente.

#### **Figura Q**

5. Posibilidad de almacenaje:

#### **Figura T**

#### **Nota**

*La manguera de aspiración se puede enrollar alrededor del cabezal del equipo y fijarse al cabezal del equipo con la ayuda del manguito de la manguera.*



6. Almacenar el equipo en una sala seca y protegida contra heladas.

## **Cuidado y mantenimiento**

### **Instrucciones generales de cuidado**

- Limpie el dispositivo y las piezas de plástico de los accesorios con un limpiador para plástico de uso común.
- Enjuague el recipiente y los accesorios con agua, según sea necesario, y séquelos antes de volver a usarlos.

### **Limpieza del filtro para espumosa/filtro de cartucho**

1. El filtro para espumosa/filtro de cartucho se puede limpiar con agua corriente si es necesario. Para ello, retirar el filtro para espumosa del cesto del filtro. El filtro de cartucho se puede desbloquear y retirar girándolo en dirección al símbolo .
2. No frotar ni cepillar el filtro para espumosa/filtro de cartucho durante la limpieza.
3. Dejar que el filtro para espumosa/filtro de cartucho se seque completamente antes de volver a usarlo.
4. Reinsertar el filtro según el tipo de aplicación:
  - Filtro para espumosa: Colocar el filtro sobre el cesto del filtro y asegurarse de que esté correctamente fijado.
  - Filtro de cartucho: Montar el filtro en el cesto del filtro, girarlo en dirección al símbolo  y asegurarse de que esté fijado correctamente.

#### **Figura R Figura S**

## **Accesorios especiales**

#### **Nota**

*En caso de variantes con filtro para espumosa, se puede comprar un filtro de cartucho posteriormente como accesorio especial y utilizar en lugar del filtro para espumosa.*

1. Antes de insertar el filtro de cartucho, retirar la tapa de cubierta negra y guardarla con el filtro para espumosa para su uso posterior.
2. Colocar el filtro de cartucho y atornillarlo.

#### **Figura R**

## Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

### Potencia de aspiración decreciente

El accesorio, la manguera de aspiración y el tubo de aspiración están obstruidos.

- Eliminar la obstrucción con un elemento adecuado. La bolsa de filtro está llena.
- Reemplazar la bolsa de filtro.

El filtro para espumosa/filtro de cartucho está sucio.

- Limpiar el filtro para espumosa/filtro de cartucho (véase el apartado *Limpieza del filtro para espumosa/filtro de cartucho*).

El filtro para espumosa/filtro de cartucho tiene daños.

- Sustituir el filtro para espumosa/filtro de cartucho.

## Datos técnicos

### Nota

Los datos técnicos se encuentran en la placa de características.



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreuses avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)

